

# 2018 Memòria



Associació Lectura Fàcil  
2003 - 2018

## Associació Lectura Fàcil





<b>1. Suport a l'edició de llibres LF</b> .....	3
1.1 Ampliació del catàleg LF .....	3
1.2 Comissió editorial .....	9
1.3 Xarxa de llibreries de referència .....	10
<b>2. Accions de foment de la lectura</b> .....	11
2.1 Premis Lectura Fàcil .....	11
2.2 Concurs Booktuber i Campanya Vull llegir el teu llibre .....	14
2.3 Vídeos experiències d'èxit .....	15
<b>3. Difusió i promoció</b> .....	16
3.1 Celebració dels 15 anys .....	16
3.2 Material de difusió (tríptics, catàleg, pòster...) .....	21
3.3 Desenvolupament d'un nou repositori per a la pàgina web ...	23
3.4 Presència en jornades, conferències i presentacions .....	24
<b>4. Formació</b> .....	28
<b>5. Adaptacions</b> .....	30
5.1 Documepts per a administracions .....	30
5.2 Documents per a entitats socials .....	31
5.3 Documents d'àmbit cultural .....	32
5.4 Docuemnts d'àmbit empresarial .....	33
5.5 Documents en procés d'adaptació .....	34



# 1. Suport a l'edició de llibres LF

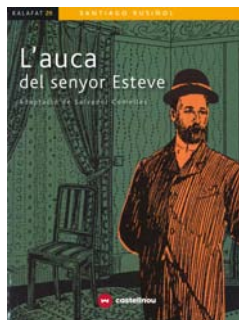
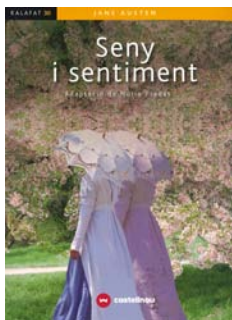
## 1.1 Ampliació del catàleg LF

Aquestes són les novetats publicades durant el 2018 per diferents editorials.

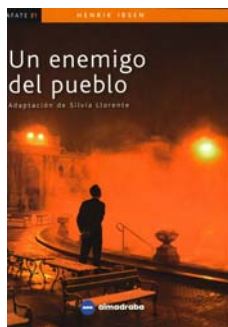
L'ALF les ha revisat i les ha avalat amb el segell LF.

### Castellnou/Almadraba

Col·lecció Kalafat



Col·lecció Kalafate

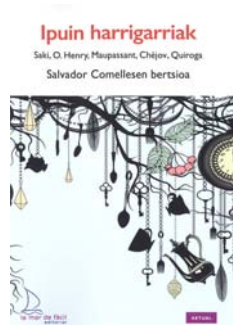
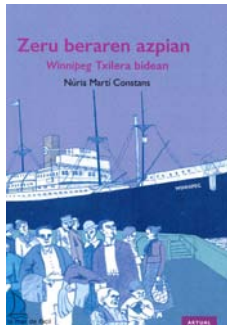
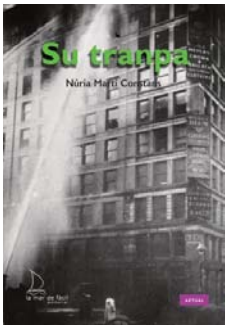


### La Mar de Fàcil

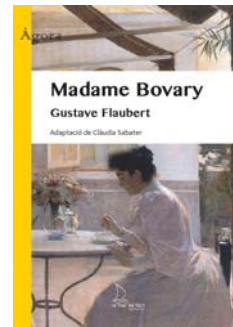
Col·lecció Aktual



La Mar de Fàcil ha començat a traduir a l'euskera alguns títols de la col·lecció Aktual:



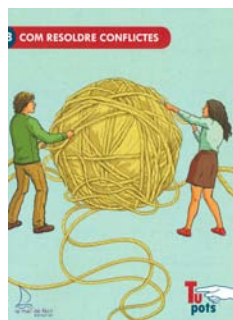
Col·lecció Àgora



Col·lecció Àgora



Col·lecció Tu Pots

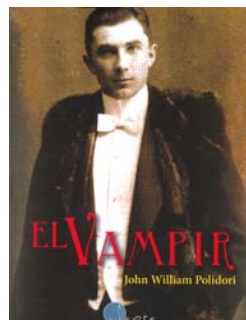
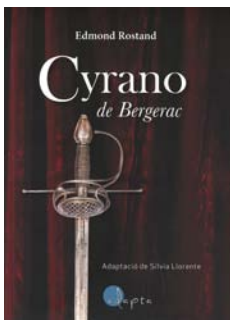
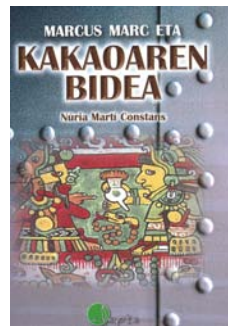
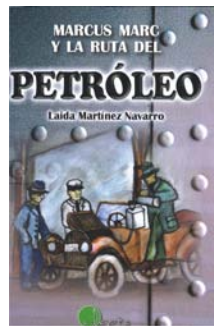


Col·lecció Tú Puedes



## Adapta

Col·lecció Pandora



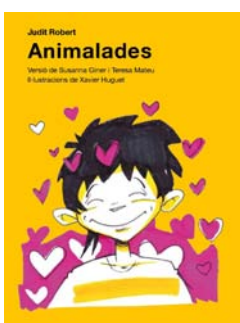
## El cep i la nansa / Carambuco ediciones

Col·lecció Ginjoler



## Diputació de Tarragona

Col·lecció El far



## Editorial el Pirata

Col·lecció Los líos de Judith y Johan



# Glifing

## Col·lecció En Glif i la Bet



## Col·lecció Glif y Bet



## Col·lecció Glif eta Bet



# Jo llibre (Santillana)

## Col·lecció Fem-ho fàcil



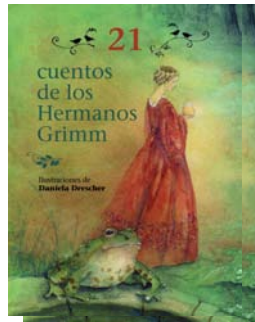
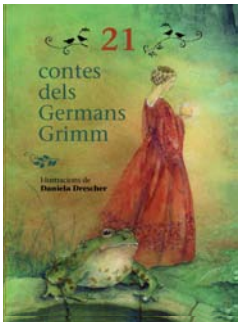
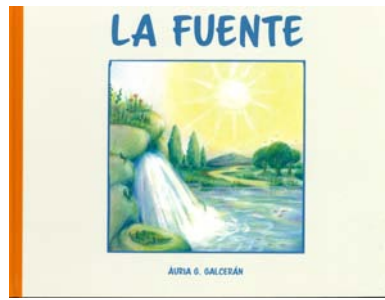
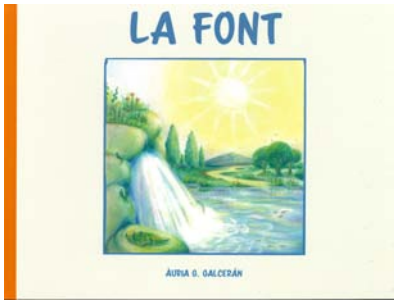
## Col·lecció Cuéntamelo fácil



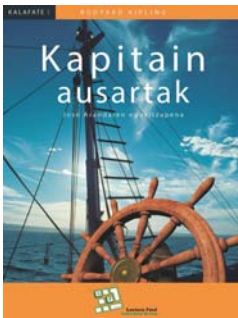
## Col·lecció Begiko



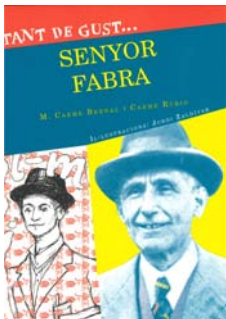
## ING Edicions



## Lectura Fácil Euskadi Irakurketa Erraza Col·lecció Kalafate - Euskera

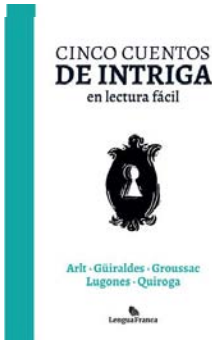


## Publicacions de l'Abadia de Montserrat Col·lecció Tant de gust



## Lengua Franca

Col·lecció Cinco cuentos



## Pikara Magazine



**Altres títols que ja han estat revisats i validats per l'Associació i que es publicaran durant el 2019:**

- Joc brut, La mar de fàcil
- Grans esperances, Castellnou/Almadraba
- Viatge al centre de la terra, Castellnou/Almadraba
- La casa de Bernarda Alba, UNIA
- Cinco cuentos de grandes autores, Lengua Franca
- El conill de Pasqua, ING Edicions

## 1.2 Comissió editorial

Des de l'Associació Lectura Fàcil continuem treballant per apropar la lectura a totes les persones, sense exclusió. Comptem ja amb un catàleg de més de 290 llibres avalats amb el nostre logo LF.

Som conscients, però, de la necessitat d'incrementar el catàleg LF amb títols que en reforcin la diversitat literària.

En aquest sentit ens hem reunit amb diversos professionals del sector editorial perquè ens assessorin en la selecció de nous títols per als pròxims anys.

També ens hem reunit amb professors per conèixer les lectures recomanades als diferents cicles educatius.

Aquesta informació ens ajuda a prioritzar obres que puguin cobrir les necessitats de diferents públics.

També hem visitat el Líber, on ens hem reunit amb diverses editorials per explicar-los el projecte Lectura Fàcil.

Les reunions que hem organitzat amb diverses editorials en els últims anys comencen a donar els seus fruits i al llarg del 2018 s'han sumat al catàleg LF editorials, entitats i administracions que publiquen col·leccions que segueixen les pautes LF:

- **Glifing**, amb la col·lecció En Glif i la Bet per a primers lectors. També publiquen en castellà i euskera.
- **Lengua Franca**, una entitat argentina que promou la LF i que s'ha constituït com a editorial per publicar la col·lecció Cinco cuentos.
- **Lectura Fàcil Euskadi Irakurketa Erraza**. L'entitat que promou la LF al País Basc ha començat a publicar els llibres de la col·lecció Kalafate en euskera.
- **Diputació de Tarragona**, amb la col·lecció El far. És una col·lecció adreçada a joves amb dificultats lectores.
- **Jo llibre (Santillana)**, amb la col·lecció Fem-ho fàcil. És una col·lecció de llibres de nova creació en la qual hi participen persones amb discapacitat intel·lectual. També publiquen en castellà i en euskera.
- **Edicions el Pirata** publica la col·lecció LF Los líos de Judith y Johan amb llibres juvenils.

## 1.3 Xarxa de llibreries de referència

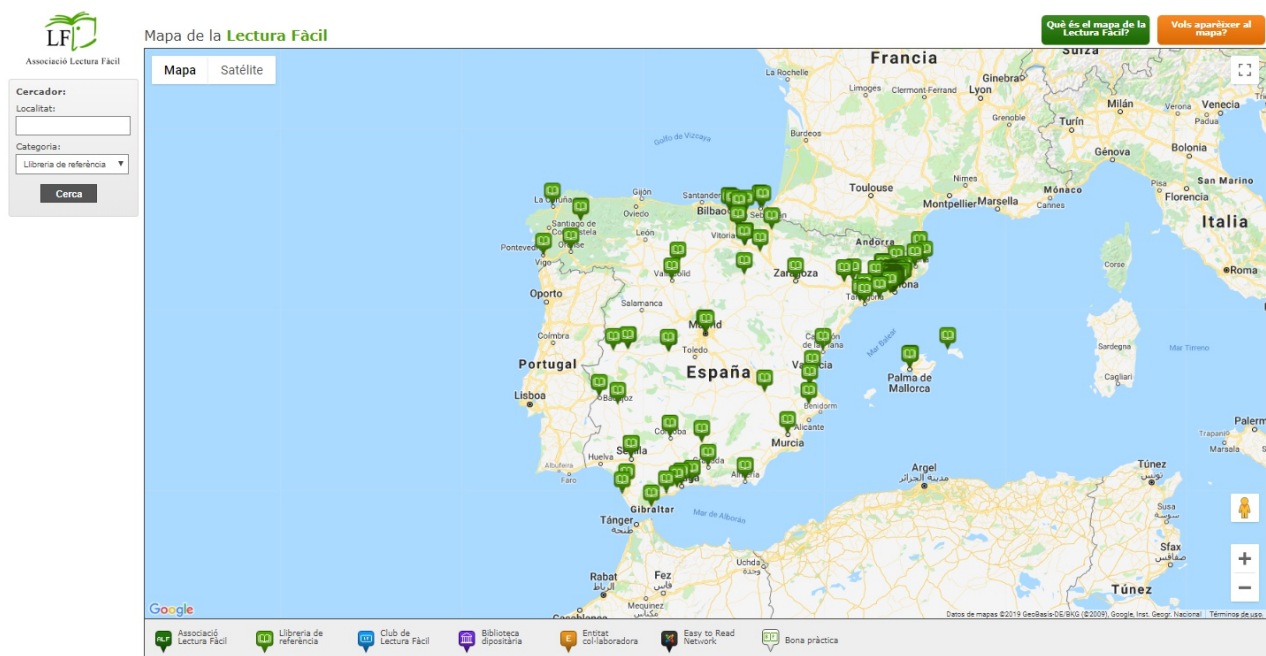
Des de l'ALF continuem amb la tasca d'ampliar la xarxa de llibreries de referència on poder adreçar les persones interessades en els Llibres LF.

L'ALF identifica les llibreries de referència al Mapa de la Lectura Fàcil, una aplicació que permet localitzar les llibreries amigues, a més de biblioteques, clubs de lectura i entitats relacionades amb el projecte LF.

L'ALF també ofereix suport a les llibreries que sol·liciten fer presentacions, xerrades, tallers...

La xarxa de referència consta actualment de 115 llibreries que actuen de prescriptores dels materials LF. Treballem per estendre la xarxa de llibreries a tot el territori per evitar que quedin zones descobertes.

Coincidint amb les presentacions i formacions arreu del territori, ens posem en contacte amb els llibreters per explicar-los les novetats e implicar-los en el projecte i les accions de promoció lectora.





## 2. Accions de foment a la lectura

### 2.1 Premis Lectura Fàcil

Un any més hem organitzat els Premis de Lectura Fàcil. Enguany ha estat la vuitena edició del Premi de Bones Pràctiques LF i la segona del Concurs de Booktubers.

El lliurament dels Premis s'ha fet durant la Jornada del 15 aniversari de l'Associació Lectura Fàcil, celebrada el 20 de novembre a l'Espai Bonnemaison de Barcelona.

L'organització dels Premis inclou tasques de difusió, contacte amb les entitats, reunió del jurat i coordinació de les valoracions del jurat. Els premis han consistit en lots de llibres de Lectura Fàcil.

#### Premis Bones Pràctiques

##### **1r Premi: Club de Lectura Fàcil de mamás y abuelas del AMPA del Colegio Presentación de María (Bilbao)**



Col·laboració entre mares i àvies d'alumnes (normalment nouvinguts) per a la creació i participació en Clubs de Lectura Fàcil en castellà.

El jurat ha valorat:

- La implicació de les famílies en el foment lector dels seus fills.
- El paper integrador i social de l'activitat, al voltant de la lectura han creat una xarxa de solidaritat i suport per a famílies més necessitades.
- El paper intergeneracional de l'activitat.
- És un model a replicar per a altres escoles.

## **1r Accèssit: Club de Lectura Fàcil de l'entitat TRACE i la Biblioteca Joan Miró (Barcelona)**



Club de Lectura Fàcil amb usuaris de l'entitat TRACE, Associació Catalana de Traumàtics Cranioencefàlics i Dany Cerebral.

El jurat ha valorat:

- La innovació: és l'únic club de Lectura Fàcil adreçat a persones amb dany cerebral adquirit.
- La relació que s'ha establert entre l'entitat i la biblioteca.
- La qualitat del treball que fan els dinamitzadors amb els usuaris.
- És un exemple a replicar, amb una molt bona presentació.

## **2n Accèssit: Centre d'Educació Especial Pont del Dragó (Barcelona)**



Club de lectura dins del programa educatiu del centre per a apropar els clàssics als alumnes amb dificultats d'aprenentatge.

El jurat ha valorat:

- El club de Lectura Fàcil i els materials LF tenen un paper destacat dins del programa educatiu del centre.
- L'esforç per adaptar cada lectura a les diferents discapacitats per tal que tothom guanyi més autonomia lectora.
- La metodologia participativa i l'ampli ventall de recursos per complementar l'activitat lectora amb alumnes amb discapacitat intel·lectual.
- És un bon exemple per a escoles d'educació especial.

### **3r Accèssit: Ayuntamiento de Legazpi (Euskadi)**

Iniciativa de l'Ajuntament per fer documents accessibles per a la ciutadania i per promoure activitats de foment lector.

El jurat ha valorat:

- L'aposta integral de l'Ajuntament per promoure accions inclusives amb la voluntat de facilitar la comprensió lectora de tots els ciutadans.
- La qualitat dels materials creats i l'impacte en la ciutadania.
- La bona presentació de la documentació, en format Lectura Fàcil.

## 2.2 Concurs Booktuber i Campanya Vull llegir el teu llibre

Dels 18 vídeos rebuts, el guanyador ha estat l'escola Guerau de Peguera de Torrelles de Foix.

El jurat, format per membres de l'Associació, ha valorat la posada en escena, la col·laboració de tot el grup de lectura i la passió que transmeten per la lectura.

Tots els vídeos es poden veure al nostre canal de YouTube.



Des de la Xarxa de Lectura Fàcil s'ha promogut aquest any la campanya Vull llegir el teu llibre perquè els autors i editorials coneguin les necessitats dels usuaris de Lectura Fàcil, i s'animin a publicar llibres en aquest format accessible.

La iniciativa consistia a fer-se una fotografia amb un llibre que a l'usuari li agradaria llegir en format LF i pujar-la a les xarxes socials amb el hashtag #VullLlegirelTeuLlibre i etiquetar l'autor.



La guanyadora va ser María Ángeles Martín, membre d'Asprodes Salamanca i del Club LF Cuenta historias, que s'organitza cada setmana a la biblioteca Las Conchas de Salamanca.

## 2.3 Vídeos experiències d'èxit

Aquest any hem volgut donar visibilitat a iniciatives de foment lector que utilitzen els llibres LF. Hem gravat 3 experiències d'èxit en entorns i amb usuaris diversos.

Aquests vídeos, que es poden consultar al nostre canal de YouTube. Són un exemple per a altres entitats a l'hora de crear i dinamitzar clubs de Lectura Fàcil.

Les experiències són:



1. Club LF "viatgers intrèpids" de la Fundació Iluro de Mataró. Club amb usuaris de la Fundació Maresme. Aquest club va rebre un Premi Accèssit de Bones Pràctiques el 2017.

2. Club LF de l'Associació TRACE. Està format per persones amb dany cerebral adquirit que volen recuperar el gust per la lectura, o que han trobat en la lectura una forma de millorar les seves habilitats. Es reuneixen cada setmana a la Biblioteca Joan Miró de Barcelona. Han guanyat el Premi Accèssit de Bones Pràctiques aquest 2018.



3. Escola Guerau de Peguera de Torrelles de Foix. És una escola d'alta complexitat. Les tertúlies dialògiques amb llibres de Lectura Fàcil els han permès fomentar la lectura entre els seus alumnes.



## 3. Difusió i promoció

### 3.1 Celebració dels 15 anys

Aquest 2018 l'Associació Lectura Fàcil ha complert 15 anys, i ho hem volgut celebrar amb una festa.

L'acte va tenir lloc a la sala La Cuina de l'Espai Bonnemaison de Barcelona, el dia 20 de novembre a la tarda.

S'hi van reunir una vuitantena de persones, representants d'entitats i institucions, que d'alguna manera han estat vinculats de l'ALF durant aquests 15 anys.

L'acte el va conduir el periodista Óscar López, i va consistir en un repàs de la feina feta durant aquests anys.

També es van entregar els Premis Bones Pràctiques de Lectura Fàcil i es va donar a conèixer el guanyador del Concurs Booktuber LF.

Es va enregistrar tot l'acte en vídeo i també es va fer un reportatge fotogràfic.



Durant tot l'any hem realitzat diferents activitats, propostes i materials per celebrar els 15 anys:

### Logo 15 anys

Hem redissenyat el logo LF per utilitzar-lo durant aquest 2018 en els materials que elaborem des de l'ALF (tríptics, llibres, web, dossiers...)



### Campanya "Motius de ser de la Lectura Fàcil"

Més rere més, hem recopilat al nostre web l'escrit de professionals, d'àmbits molt diferents, que ens explicaven els motius pels quals se senten vinculats amb la Lectura Fàcil.



Aquests han estat els professionals que han participat en la campanya "Motius de ser de la Lectura Fàcil":

#### Gener: Glòria Pérez-Salmerón

Presidenta de l'IFLA (Federació Internacional d'Associacions i Institucions Bibliotecàries) i FESABID (Federació Espanyola de Societats d'Arxivística, Biblioteconomia, Documentació i Museística).

"La Lectura Fàcil és la porta de l'accés significatiu a la informació".

#### Febrer: Marga Losantos

Presidenta del COBDC (Col·legi Oficial de Bibliotecaris i Documentalistes de Catalunya).

"Com a professionals de la informació i la documentació hem de conèixer i difondre la Lectura Fàcil, perquè tothom té dret a gaudir de la lectura, formar-se i informar-se".

**Març: Xavier Diaz i Vilanova**

Director de l'ICEC (Institut Català de les Empreses Culturals).

"Cal posar en valor la tasca de l'Associació Lectura Fàcil, per garantir l'accés a la cultura i a la informació dels col·lectius amb dificultats lectores i apropar-los a la literatura".

**Abril: Óscar Sáenz de Santa María Gómez-Mampaso**

Director General d'Indústries Culturals i del Llibre del Ministeri d'Educació, Cultura i Esport.

"La Lectura Fàcil és un benefici per a tota la societat. L'Associació Lectura Fàcil s'ha consolidat com un dels principals referents en la creació i difusió de la Lectura Fàcil a tota Espanya".

**Maig: Mónica Rodríguez Rubio de la Torre**

Àrea d'Accessibilitat Universal i innovació de la Fundación ONCE.

"La Lectura Fàcil és un element facilitador, és la clau que obre l'accés a la participació i a l'enriquiment cultural en igualtat d'oportunitats per a tothom".

**Juny: Irene Calvís**

Responsable del Projecte Social de la Fundació Gran Teatre del Liceu.

"Col·laborar amb l'Associació Lectura Fàcil és treballar per promoure la igualtat, l'accessibilitat i l'atenció de qualitat de les persones amb diversitat funcional".

**Juliol: Inma Chacón**

Esriptora.

"Tant de bo arribi el dia que tots els meus llibres puguin formar part del catàleg d'una biblioteca especialitzada en Lectura Fàcil".

**Agost: Anna Sans**

Cap de la Unitat de Neurodesenvolupament de l'Hospital Sagrat Cor.

"Les persones amb trastorn de l'atenció tenen dificultats per concentrar-se quan llegeixen. Els Llibres LF són un bon recurs per a elles".

**Setembre: Ester Franquesa**

Directora General de Política Lingüística.

"Llegir en català és més fàcil per a tothom gràcies a la tasca de l'Associació Lectura Fàcil, que acosta tota mena de continguts a les persones que comencen a aprendre la llengua del país".

**Octubre: Analía Gutiérrez i Julia Otero**

Fundadores de Lengua Franca a Argentina.

"La Lectura Fàcil emergeix a Argentina com a mesura per escurçar les distàncies en situacions de diversitat lingüística, principalment a les escoles".

**Novembre: Núria Casals**

Editora de l'editorial La Mar de Fàcil.

"La narrativa és un plaer del qual tothom ha de gaudir, i aquí és on entrem les editorials de Lectura Fàcil".

**Decembre: Carme Mayol i Eugènia Salvador**

Cofundadores de l'Associació Lectura Fàcil.

"El lema Books for all (llibres per a tothom) de l'IFLA és el que va inspirar el nostre projecte, ja als anys 80".

## Bossa, punt de llibre, rollup i samarreta

Per a la celebració del 15 aniversari hem dissenyat unes bosses de tela i hem reunit les principals fites d'aquests anys en una cronologia, a tall de recull històric, en forma de punt de llibre.



### 15 ANYS DONEN PER MOLT

500 clubs LF



270 títols al catàleg



15 editorials



103 llibreries



### 15 ANYS DONEN PER MOLT

250 documents adaptats



150 cursos i tallers



70 convenis signats



200 jornades i presentacions



[www.lecturafacil.cat](http://www.lecturafacil.cat) - [lecturafacil@llibre.org](mailto:lecturafacil@llibre.org) - 93 832 74 94

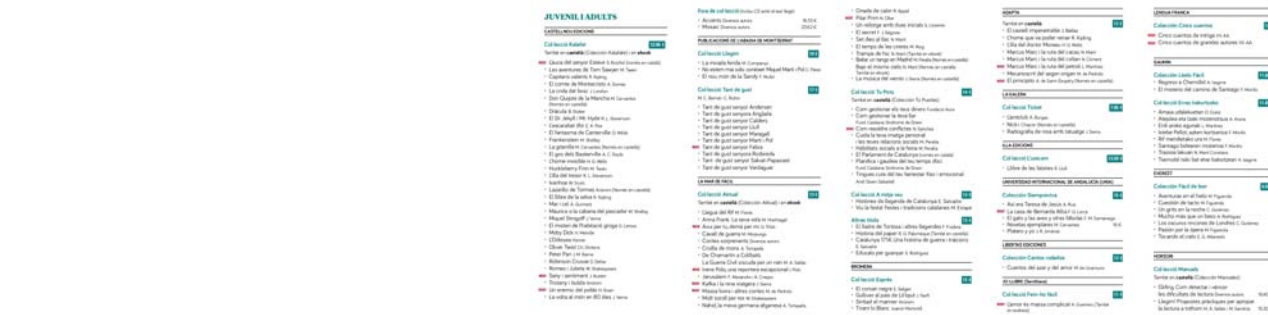
També hem dissenyat un rollup amb els principals èxits d'aquests 15 anys i samarretes de la Xarxa Lectura Fàcil per a la VI Trobada de Lectura Fàcil a Zaragoza.



# 3.2 Material de difusió (tríptics, catàleg, pòster...)

Cada semestre actualitzem el catàleg de llibres LF, classificats per editorials, col·leccions i públic destinatari. També hem reimprès el tríptic Què és la Lectura Fàcil?, disponible en català i castellà.


Tots aquests materials de difusió són accessibles des del web i s'envien a través de la newsletter a tots els contactes de la nostra base de dades.



Durant l'any, hem elaborat nous materials de difusió:

Un díptic on expliquem el servei d'accessibilitat informativa que oferim des de l'ALF. Està disponible en català, castellà i anglès.

### Accessibilitat informativa, comunicació eficaç



Què és l'accessibilitat informativa?  
Què és la comunicació eficaç?  
Què és la lectura fàcil?  
Què és la lectura fàcil?  
Què és la lectura fàcil?

L'Associació Lectura Fàcil agrupa la informació a tothom

### Qui som?

L'Associació Lectura Fàcil (ALF) treballa amb organitzacions públiques i privades que volen fer una comunicació clara i directa basada en la transparència, l'accessibilitat i la responsabilitat.

Des de 2009 adaptem textos a les pautes de Lectura Fàcil per tal de fer accessible la informació a tothom, i en especial a les persones amb dificultats lectores.

### Què oferim?

- Adaptació de textos informatius, administratius i legals a un llenguatge planer per facilitar-ne la seva comprensió.
- Supervisió del disseny, les il·lustracions i la maquetació.
- Supervisió del procés d'impressió.
- Lectures de contrast amb el públic destinatari.

### Lectura Fàcil, per què?

Més del 50% de la població té dificultats per entendre el que llegim i prendre una decisió. Molts dels documents que generen les empreses i les administracions són difícils d'entendre, degut a:


- Un excés de vocables
- Una sintaxi complexa
- Una presentació poc clara

El dret a accedir a una informació en format Lectura Fàcil està reconegut per la Llei d'accessibilitat aprovada pel Parlament de Catalunya el 2014.

### La Lectura Fàcil permet:

- Comunicar de forma clara i eficaç
- Generar confiança en el públic destinatari
- Oferir major transparència
- Millorar la imatge i reputació de l'organització
- Estalviar temps, diners i recursos humans

### Treballs realitzats amb el logo LF



Pots consultar aquests i altres treballs realitzats amb el logo LF a [www.lecturafacil.net](http://www.lecturafacil.net)

Un tríptic que explica el treball d'assessorament que oferim a les editorials interessades a publicar col·leccions de Lectura Fàcil.



Per donar a conèixer les diferents activitats de foment de la lectura a escoles, biblioteques i entitats, seguim publicant el catàleg d'activitats amb llibres de Lectura Fàcil.

### Xerrades amb autores de llibres LF

Xerrades sobre la seva obra, l'efecte d'escriptor i editor i sobre la Lectura Fàcil. Els usuaris podran fer preguntes a les autores.

1 hora

**Marta Martí**  
Licenciada en Filologia Catalana, es professora de català per a adults i escriptora. Ha obtingut diversos premis literaris.

**Les matemàtiques estrelles** %  
Temps de lectura: %  
Set dies al dia: %

**M. Àngels Sureda**  
Licenciada en Psicologia. Ha estat llicenciada d'Alumnat amb necessitats educatives especials, psicopedagoga i treballadora de la SOE2 (Unitat de Suport a l'Educació Especial) a l'Institut Puig Maragall (Barcelona).

**De Chamartín a Colobret** %

### Catàleg d'activitats amb llibres de Lectura Fàcil

**Marta Flores**  
Licenciada en Filologia Catalana. Ha estat professora de català per a adults. Professora de secundària a l'Institut Duc de Montblanc de Prats. Traductora i assessora lingüística de publicacions diverses.

**L'algua del Riu** %

**Un conte amb diferents veus** %

**Sílvia Llorens**  
Va estudiar a l'Escola Italiana, es llicenciada en Psicologia i ha treballat a l'ensenyament públic. Actualment és docent d'idioma, la recerca de poesia i contes.

**Un conte amb dues veus** %

**Eugènia Salvador**  
Llicenciada en Comunicació, Adaptadora i editora de llibres LF, i coordinadora de l'Associació Lectura Fàcil.

**Històries de Regenda de Catalunya** %  
Catalunya 1714 %

Generalitat de Catalunya  
Departament de Cultura

### GUIA Recursos a l'aula per treballar els llibres de Lectura Fàcil



Il·lustració de tres nens llegint llibres.

Associació Lectura Fàcil  
Riera de Principat  
08010 Sant Joan de Vilatorrada  
Telèfon 93 216 73 74  
[www.lecturafacil.net](http://www.lecturafacil.net)  
[info@lecturafacil.org](mailto:info@lecturafacil.org)

## 3.3 Desenvolupament d'un nou repositori per a la pàgina web

En els últims anys el web de l'ALF s'ha convertit en un punt de referència i consulta dels professionals que utilitzen la LF per promoure la lectura entre persones amb dificultats lectores, a les escoles, a les entitats socials, a les biblioteques, etc.

Durant l'any 2018, el web ha rebut 44.500 visites.

Donat l'elevat nombre de visites i la quantitat creixent de materials i recursos disponibles, hem considerat convenient renovar el repositori web per agilitzar la classificació dels continguts i també la cerca.

Els recursos es classifiquen en: documents adaptats, recursos de suport curricular, recursos de suport a la lectura i bibliografia en línia.

El nou repositori segueix criteris d'accessibilitat i s'adequa a l'estructura de la pàgina web de l'ALF. Estem acabant de fer les últimes proves abans de pujar tots els documents i recursos disponibles.

La imatge mostra dues captures de pantalla del nou repositori web de l'ALF. La primera captura (esquerra) mostra la pàgina de cerca de recursos, amb un formulari de cerca i resultats per "Cuanto me quiero" i "Museu de l'Empordà". La segona captura (dreta) mostra la pàgina de detall d'un document adaptat sobre "Museu de l'Empordà", amb una fitxa tècnica i un menú de navegació.

## 3.4 Presència en jornades, conferències i presentacions

### Presentacions llibres

Amb el Departament de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya aquest any hem presentat tres nous llibres.

Els llibres presentats són:

- Pilar Prim, de Narcís Oller (Editorial La Mar de Fàcil)
- Irene Polo, una reportera excepcional (Editorial La Mar de Fàcil)
- Tant de gust... senyor Fabra (Publicacions de l'Abadia de Montserrat)

La directora general de Política Lingüística, la codirectora de l'Associació Lectura Fàcil i el director de Publicacions de l'Abadia de Montserrat es complauen a convidar-vos a la presentació dels llibres *Irene Polo, una reportera excepcional*; *Pilar Prim*, i *Tant de gust de conèixer-lo, senyor Fabra*.

L'acte tindrà lloc el 5 de juny a les 18.30 h, a la sala d'actes del Departament de Cultura (Rambla de Santa Mònica, 5, Barcelona)

Barcelona, juny de 2018

Cal confirmar l'assistència al tel. 938 671 018 o a [secretariat@politicalinguistica.cat](mailto:secretariat@politicalinguistica.cat)

Acte accessible

Hi intervindran:

- Ester Franquesa, directora general de Política Lingüística
- Eugènia Salvador, codirectora de l'Associació Lectura Fàcil
- Carme Rubio, coautora del llibre *Tant de gust de conèixer-lo, senyor Fabra*

La presentació es clourà amb una lectura dramatitzada a càrrec de *Lali Feliu i Mercè Rovira*, i un tast de l'espectacle de titelles *Mestre Fabra, caçador de paraules*, a càrrec de *Claa Soler*.



A la presentació hi van intervenir Ester Franquesa, directora general de Política Lingüística, Eugènia Salvador, codirectora de l'ALF i Carme Rubio, coautora del llibre "Tant de gust... senyor Fabra".

També es va oferir una lectura dramatitzada sobre fragments del llibre Irene Polo, i un tast de l'espectacle de titelles Mestre Fabra, caçador de paraules.

### Jornades i conferències

La presència de l'ALF en jornades professionals continua sent una de les vies més efectives per arribar al públic interessat en la LF, promoure el foment lector i l'accessibilitat informativa.

Al llarg del 2018, l'equip de treball de l'ALF ha participat en diverses jornades i conferències:

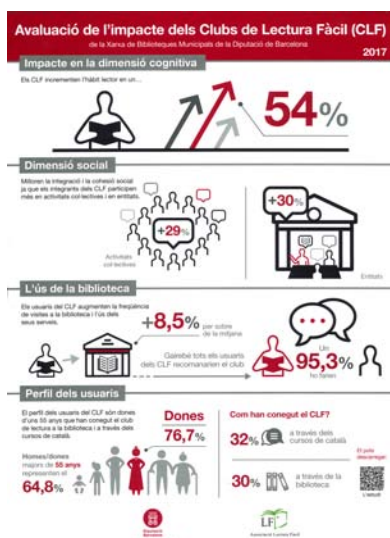
## Inclusió a través de la Lectura Fàcil: com millorar la comprensió lectora de l'alumnat

21/01/2018 – Escola Salut de Sabadell

Conferència sobre la Lectura Fàcil, com a eina per millorar les habilitats lectores dels alumnes amb dificultats lectores.

## Presentació dels resultats de l'estudi sobre el valor social dels clubs de Lectura Fàcil

03/04/2018 – Barcelona



La Gerència de Serveis de Biblioteques de la Diputació de Barcelona ha encarregat un estudi per estimar l'impacte que té el fet de participar en un Club de Lectura Fàcil (CLF) en la vida de les persones que hi participen.

L'objectiu és mesurar l'impacte en el nivell de comprensió lectora i també en la millora de la qualitat de vida d'aquests usuaris.

Els resultats que es van presentar el 3 d'abril mostren que els clubs de Lectura Fàcil milloren l'hàbit lector, les competències lingüístiques i les relacions socials.

## Lectura Fàcil, una eina per millorar la comprensió lectora i fomentar l'hàbit lector

12/04/2016 - Biblioteca Serra i Moret (Pineda de Mar)

Conferència sobre la Lectura Fàcil, com a eina per millorar les habilitats lectores dels alumnes amb dificultats lectores.

## I Jornades de Lectura Fàcil de la Generalitat Valenciana

18/05 a 19/05/2018 – Universitat de València (València)

La Universitat de València i la Subdirecció General del Llibre, Arxius i Biblioteques de la Generalitat Valenciana han organitzat la Jornada sobre Lectura Fàcil "Necessitats, experiències i reptes". L'ALF hi ha participat amb diferents ponències i dos tallers sobre tècniques de redacció LF.

## Lectura Fàcil, com despertar el gust per la lectura

6/06/2018 – Consorci d'Educació de Barcelona

Conferència a professors LIC sobre la Lectura Fàcil, com a eina per millorar les habilitats lectores dels alumnes amb dificultats lectores.



## V Congrés Internacional d'Educació i accessibilitat a museus i patrimoni

14/06 a 06/06/2018 – Museu Marítim de Barcelona

Conferència sobre la importància que els equipaments culturals promoguin continguts accessibles per a persones amb dificultats lectores.

## Setmana del llibre en Català

12/09/2018 – Barcelona

L'ALF va oferir als dinamitzadors de clubs de Lectura Fàcil una sessió de lectura dramatitzada d'un conte de Manuel de Pedrolo.



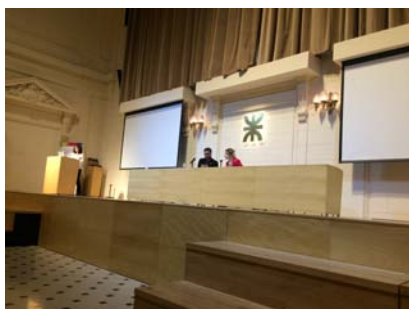
## Primer Encuentro de Buenas Prácticas en Lectura Fácil y Lenguaje Claro

28/09 a 29/09/2018 – Buenos Aires (Argentina)

El 28 i 29 de setembre vam participar en la Primera Trobada Internacional de Bones Pràctiques de Lectura Fàcil, celebrada a la ciutat de Buenos Aires (Argentina).

L'acte estava organitzat per l'Associació Lengua Franca i COPIDIS (Comisión para la Plena Participación de las Personas con Discapacidad), es va celebrar a la Universitat Tècnica de Buenos Aires, i hi van assistir més de 200 persones.

El primer dia, l'ALF va presentar què és la Lectura Fàcil i el Llenguatge Planer, Es van explicar diferents usos de la LF i algunes experiències d'èxit, com els clubs LF a Catalunya.



També es va aprofitar per presentar el primer llibre LF editat per Lengua Franca: "Cinco cuentos de intriga", un recull de cinc contes d'autors argentins.

El segon dia es van celebrar 2 tallers pràctics: com aplicar les pautes LF a diferents tipologies textuais, i com crear i dinamitzar un club de lectura.

Des de l'Asociación Lengua Franca estan treballant per apropar la Lectura Fàcil a diferents col·lectius dins d'Argentina. Per això, s'han format a través de l'Associació Lectura Fàcil els darrers 2 anys.

### **Líber (Fira Internacional del Llibre)**

04/10/2018 - Fira de Barcelona (Barcelona)

Participació en la taula rodona titulada "L'edició de materials per a la lectura inclusiva, una oportunitat de futur" organitzada pel Departament de Cultura de la Generalitat.

### **VI Encuentro de Lectura Fácil. Lectura Fácil: accesibilidad a la lectura y la información**

16/11 a 17/11/2018 – Biblioteca Cubit (Zaragoza)

La Biblioteca Cubit va acollir els dies 16 i 17 de novembre la VI Trobada de Lectura Fàcil, una cita anual amb la Lectura Fàcil i l'accessibilitat als continguts.

Unes 80 persones de diferents àmbits (educació, biblioteca, cultura, entitats socials, etc.) van participar en aquesta sisena edició.



La trobada de Lectura Fàcil és una cita anual organitzada per la Xarxa de Lectura Fàcil i que cada any es realitza a una ciutat diferent.

### **Lectura Fàcil, una eina per millorar la comprensió lectora i fomentar l'hàbit lector**

13/11/2018 - Centre Recursos Pedagògics de Gràcia i d'Horta Guinardó

Conferència sobre la Lectura Fàcil, com a eina per millorar les habilitats lectores dels alumnes amb dificultats lectores.

### **Jornada Biblioteques inclusives**

03/12/2018 – Espai Neàpolos (Vilanova i la Geltrú)

Coincidint amb el dia internacional de les persones amb discapacitat, el 3 de desembre es va realitzar la II Jornada de Biblioteques inclusives, impulsada pel Servei de Biblioteques de la Generalitat de Catalunya.

Des de l'Associació Lectura Fàcil hem col·laborat en l'organització de l'acte i hem participat en la taula rodona "Com organitzar un acte inclusiu a la biblioteca".



## 4. Formació

La formació segueix sent un dels pilars de les activitats de l'ALF.

Oferim tallers de dinamització lectora per a biblioteques, escoles i entitats interessades a organitzar clubs de lectura i d'altres activitats de dinamització lectora amb llibres LF, i cursos de tècniques de redacció LF per a entitats, empreses i administracions públiques que vulguin redactar textos en un llenguatge planer i accessible.

A part de la tasca docent, cal preparar els materials per a cada curs, coordinar les diferents entitats que hi participen, difondre els cursos, fer-ne el seguiment, administrar i gestionar els inscrits i enviar les materials i certificats un cop s'ha realitzat.

Al 2018 s'han realitzat els següents cursos:

### **Curs Llenguatge ciutadà: l'accessibilitat informativa a l'administració local**

Curs de 12 hores per a treballadors de l'Ajuntament de Mataró, que en el seu entorn de treball redacten textos.

Curs de 20 hores per a treballadors de la Diputació de Castelló que habitualment redacten textos al seu entorn de treball.

Curs de 16 hores per a treballadors de diferents àrees de l'Ajuntament de Terrassa que redacten textos adreçats a la ciutadania.

### **Curs Lectura Fàcil: afavorim l'accessibilitat informativa i la inclusió social**



Curs de 12 hores per a personal de Nephila que redacten textos.

Curs de 12 hores per a personal d'APASA (Associació de Famílies de Persones amb discapacitat) d'Amposta que treballen en la redacció de textos informatius i divulgatius.

Curs de 16 hores per a treballadors de diverses àrees del Cat Salut i del Departament de Salut de Catalunya.

## **Curs Lectura Fàcil: un recurs per facilitar l'accés a la cultura**

Curs de 8 hores destinat a personal de l'ICUB de l'Ajuntament de Barcelona.

Curs de 16 hores per a treballadors del MNAC.



Curs de 10 hores per a personal de la Fundació Miró que elaboren continguts per a exposicions, publicacions, programes de mà, etc.



Curs de 8 hores per professionals d'equipaments culturals que elaboren continguts per a publicacions de la Xarxa de Museus de Girona.

## **Curs Adaptació de textos Lectura Fàcil**

L'Alf ha realitzat un curs al Centre penitenciari de Lladoners perquè els reclusos puguin aprendre a redactar textos LF.

## **Curs en línia de tècniques de redacció LF**

Dos cursos en línia de 16 hores cadascun per a un públic ampli que vol prendre a redactar en LF.

## **Curs Tothom pot llegir. Com despertar el gust per la lectura**

Dos cursos un de 16 hores i un altre de 6 per a mestres, logopedes, pedagogs, dinamitzadors, etc.

## **Curs Saps comunicar? Connecta amb el poder de la comunicació**

Curs per a la Universitat de Barcelona.

## **Curs Comunicació accessible, comunicació per a tothom**

Curs de dues hores a l'Escola d'estiu del voluntariat.

## **Curs Comunicació i disseny per a tothom**

Curs de 6 hores per a treballadors de l'Àrea de Drets Socials de l'Ajuntament de Barcelona.

## **Curs Lectura Fàcil. Com millorar la comprensió lectora a l'aula**

Curs realitzat durant Els Juliols de la Universitat de Barcelona.



## 5. Adaptacions

Aquests són alguns dels documents que hem adaptat durant el 2018 per a administracions, entitats i empreses de diferents àmbits.

### 5.1 Documents per a administracions

**Agència de Salut Pública de Barcelona**  
Informe de Salut de Barcelona 2017

Pla de drogues 2017-2020



**Àrea Metropolitana de Barcelona (AMB)**  
Decret de mesures urgents per a la transició energètica



**Ajuntament de Sant Just Desvern**  
Ajudes socials a l'IBI



Codi ètic



## Ajuntament de Terrassa

La Cultura trenca barreres



Pla local d'accessibilitat



## Ajuntament de Santa Coloma

Fulletons de les cartes de serveis



## Institut Municipal de Persones amb Discapacitat (IMPD)

Díptic del banc del moviment

Díptic sordesa

Exposició sobre el Besòs

## 5.2 Documents per a entitats socials

### ECOM

Guia drets de les persones amb discapacitat física



## ASPRONIS

Codi ètic



## Incorpora Girona

Programa reincorpora, d'inserció laboral



**reincorpora**  
per 'la Caixa'

Obra Social 'la Caixa'

## Servicio bibliográfico de la ONCE

Manual de cultura institucional



## Asociación de Familias Afectadas por el Síndrome Alcohólico Fetal (AFASAF)

Guia sobre SAF per a professors

## 5.3 Documents d'àmbit cultural

### Gran Teatre del Liceu

Resums argumentals de les òperes de la temporada



## Patronato de la Alhambra

Guia informativa sobre l'Alhambra y el Generalife



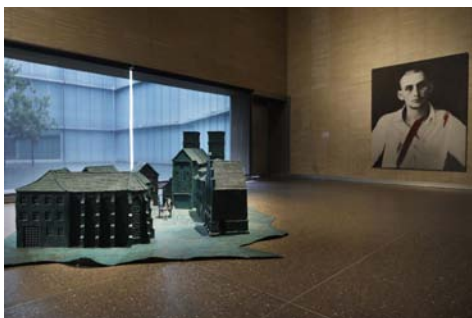
## Museu de l'Empordà

Continguts de l'exposició "Els Dalí de Figueres"



## Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (MUSAC)

Informació sobre l'exposició "Refugiados y exiliados"



## Museu de ciències naturals

Continguts de l'exposició "Som natura"

## Museu etnològic

Continguts de l'exposició permanent en format Becons

## 5.4 Documents d'àmbit empresarial

### Previsora Bilbaina

Seguro de tranquilidad laboral

## Promocions urbanístiques de Mataró (PUMSA)

Memòria d'activitats 2017



## 5.5 Altres documents en procés d'adaptació

### Departament de Treball, Afers Socials i Famílies de la Generalitat de Catalunya

Monografies sobre voluntariat

### Ajuntament de Gavà

Documents jurídics

### Universitat Oberta de Catalunya (UOC)

Programa Cuidar (Cultures of Disaster Resilience among children and young people)





**Associació Lectura Fàcil**

**2003 - 2018**